STRICTEMENT CONFIDENTIEL

DESTINÉ UNIQUEMENT AUX
COMMERÇANTS CHARGÉS
DU SERVICE PHILIPS

●

COPYRIGHT 1939

DOCUMENTATION DE SERVICE

PHILIPS

POUR L'APPAREIL RECEPTEUR

480 L

PREVU POUR L'ALIMENTATION SUR RESEAU A COURANT ALTERNATIF ET CONTINU

EXECUTION: 480 L, L-20.

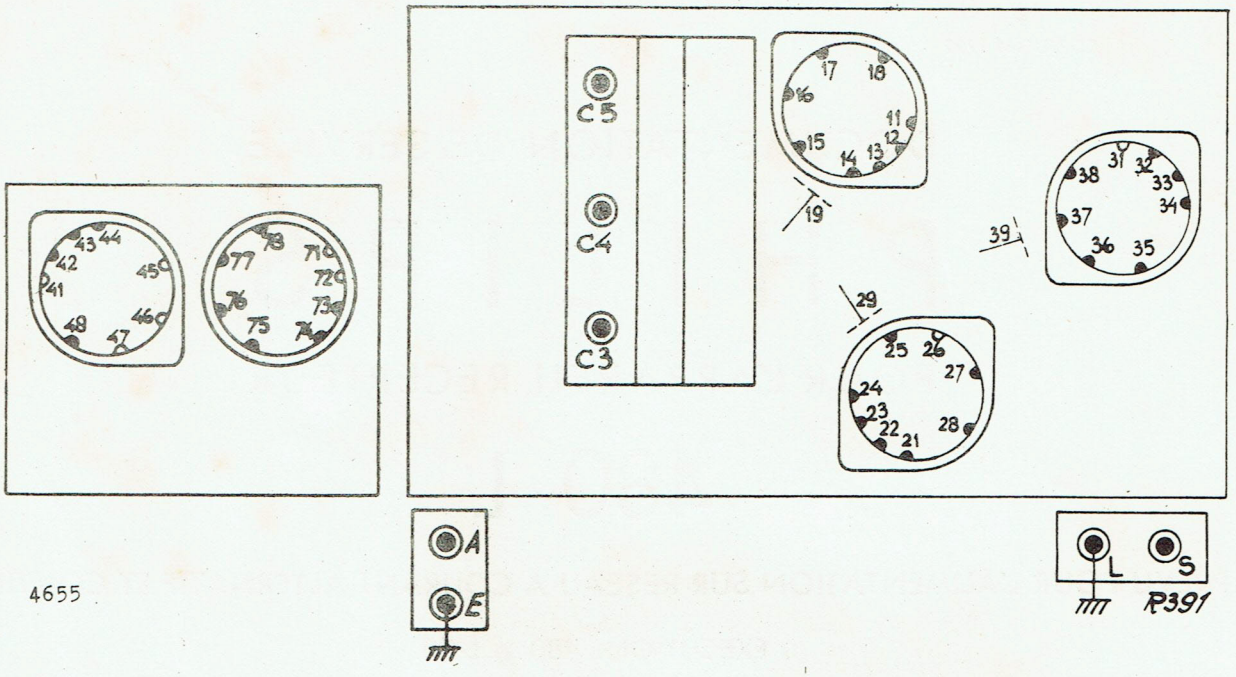
Dans la présente documentation on n'indique que les différences avec l'appareil 480A; pour d'autres données se reporter à la documentation 480 A.
Cet appareil peut être alimenté par des secteurs de 110—130 V avec un tube régulateur C9 et par des secteurs de 200—225 V avec un tube régulateur C1.

Observation importante.

Lors de chaque opération réalisée à l'appareil et pour laquelle la tension est nécessaire, donc, pour le trimmage, la localisation des perturbations, les mesures diverses, etc., la tension doit être prise à un transformateur à résistance d'isolation élevée entre l'enroulement primaire et secondaire, ce dernier n'étant pas mis à la terre; si l'on ne prend cette précaution, on court le risque que le châssis soit sous tension par rapport à la terre d'où il pourrait en résulter un danger de mort à la suite d'un contact accidentel. Lorsqu'on utilise un transformateur dont l'enroulement secondaire n'est pas mis à la terre, on peut relier le châssis directement à la terre de sorte que la manipulation de cet appareil n'est pas plus dangereuse que celle d'un appareil ordinaire pour courant alternatif. La mise à la terre de la borne de terre ne suffit pas, puisque dans ce cas, le châssis se trouve à la terre via un condensateur. On a réalisé un transformateur à dérivations spécialement pour le but susmentionné; on peut se le procurer avec et sans interrupteur à maximum pour deux ampères.

Imprimé en Hollande.

66.998.35.1.28



RÉSISTANCE

12	12	19	11	21	C4	C5										
		OC			OC	OC										
	10	10	10	10	10	10										
11	14	18	24	25	28	34	37	38								
	315	400	315	315	400	300	385	315								
10	16	17	15	27	17/ /44	27/ /62										
	140	300	225	135	230	340										
9	19	19	29	39	35	36										
	OM	OL														
	70	70	70	130	235	175										

CAPACITÉ

12	C5	C5						**10**								
	OM	OL														
	70	40														
11	17	27						**9**	34	37	44					
	390	155							465	480	480					

Numérotage des contacts

Le premier chiffre indique le numéro de la tube concernante sur le schéma de principe; le second chiffre correspond avec le numérotage des contacts sur le schéma. 9 indique le sommet de la tube.

LISTE D'ACCESSOIRES ET D'OUTILS

Pour commander des accessoires ou des outils, il est nécessaire de toujours mentionner:

le numéro de code
la description
le numéro du type du récepteur.

Fig.	Pos.	Description	No. de Code
1	1	Ebénisterie (couleur code 041)	23 660 90.9
1	2	Cadran par noms de stations pour la France	A1 893 07.0
		Do. pour la Belgique	A1 893 23.0
		Do. pour le Portugal et la Mediterranée	A1 893 20.0
		Do. pour l'Orient	A1 893 27.0
		Ecusson	28 713 27.1
1	3	Bouton (couleur code 041)	23 612 61.0
1	4	Tissu de haut-parleur	06 601 29.0
1	5	Ensemble de barrettes décoratives	A1 345 02.0
1	6	Aiguille	A1 402 09.2
1	7	Ecran réflecteur	A1 779 83.2
1	8	Petite cloison à droite de l'écran réflecteur	A1 657 69.3
1	9	Petite cloison à gauche de l'écran réflecteur.	A1 657 68.3
		Support de droite pour lampe d'éclairage	49 231 05.0
		Support de gauche pour lampe d'éclairage	49 231 04.0
		Paroi arrière	A1 715 42.3
1	10	Poignée (couleur code 041) pour la commande du commutateur de longueur d'onde	23 667 24.1
		Pivot épaulé (point de pivotement de l'ébénisterie)	07 485 89.1
		Petit pivot épaulé (point de pivotement de la tige de commande)	07 485 88.0
		Axe de commande pour l'entraînement du condensateur	A1 436 31.2
		Segment de commutation 1 du commutateur de longueur d'ondes	49 543 15.0
		Segment de commutation 2	49 543 14.0
		Boulon pour la fixation du haut-parleur	07 558 15.1
		Plaque avec fiches et porte-fusible	A1 341 88.0
		Ressort pour porte-fusible	28 942 42.0
		Etrier pour porte-fusible	28 914 34.0
		Plaque à douilles (antenne-terre)	A1 344 75.0
		Plaque à douilles (haut-parleur)	A1 344 76.0
		Ressort sur le tambour d'entraînement	A1 975 06.2
		Vis pour la fixation du châssis à la plaque frontale	07 834 10.0
		Tulle pour la fixation du châssis au fond (couleur 111)	23 687 16.0
		Anneau pour la fixation du châssis au fond (couleur 111)	23 681 12.0
		Tulle pour la fixation du condensateur variable	A1 862 10.0
		HAUT-PARLEUR	
		Anneau embouti	25 873 41.0
		Rondelle de papier	28 452 69.0
		OUTILLAGE.	
		Oscillateur de service	GM 2880F
		Instrument de mesure universel	GM 4256
		Instrument de mesure universel et de lampes	GM 7629
		Transformateur intermediaire	28 522 46.0
		Transformateur intermediaire avec interrupteur maximal	28 522 47.0
		OUTILLAGE DE REGLAGE	
		Clé de règlage isolée	23 685 66.0
		Gabarit de 15°	09 992 44.0
		Transformateur de règlage	09 992 22.0
		Condensateur de 80 $\mu\mu$F	28 206 26.0
		Condensateur de 32.000 $\mu\mu$F	28 199 800

BOBINES

	Resistance	No. de code	Prix
S1	5 ohm	28 587 06.0	
S2	5 ohm		
S3	700 ohm	A1 108 02.0	
S4	2 ohm		
S6	26 ohm	A1 035 34.1	
S7	85 ohm		
S8	4,5 ohm		
S9	48 ohm		
S10	4,4 ohm	A1 035 35.1	
S11	42 ohm		
S12	2 ohm	A1 035 32.1	
S13	<0,5 ohm		
S14	<0,5 ohm	A1 035 33.0	
S15	1 ohm		
S16	8 ohm	A1 035 36.0	
S17	2 ohm		
S18	32 ohm		
S19	8,5 ohm		
S20	115 ohm	A1 035 37.2	
S21	115 ohm		
C24	70-100 µµF		
S22	115 ohm	A1 035 38.0	
S23	90 ohm		
S24	35 ohm		
C28	70-100 µµF		
S25	700 ohm	A1 080 67.0	
S26	1,4 ohm		
S32	180 ohm		
S33	180 ohm		
S27	2 ohm	28 220 69.0	
S29	110 ohm	28 587 88.0	
S30	0,7 ohm	28 587 71.0	
S31	0,7 ohm	A1 000 32.0	
S34	800 ohm		

TUBES

L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7
ECH 3	EF 9	CBL 1	CY 1	8033 D-07	8033 D-07	C1 ou C9

RESISTANCES

	Valeur	No. de code	Prix
R2	0,1 M.ohm	49 376 48.0	
R3	0,1 M.ohm	49 376 48.0	
R4	47000 ohm	49 376 44.0	
R5	330 ohm	49 376 18.0	
R6	22000 ohm	49 377 40.0	
R7	47000 ohm	49 376 44.0	
R8	47000 ohm	49 376 44.0	
R9	0,65 M.ohm	49 500 12.0	
R9a	0,05 M.ohm		
R10	1,5 M.ohm	49 376 62.0	
R11	1 M.ohm	49 376 60.0	
R12	150 ohm	A1 151 01.0	
R13	180 ohm		
R14	0,68 M.ohm	49 376 58.0	
R15	1500 ohm	49 376 26.0	
R16[1])	50000 ohm	49 500 81.0	
R17	12000 ohm	49 376 37.0	
R18	10000 ohm	49 376 36.0	
R19	0,82 M.ohm	49 376 59.0	
R20	27000 ohm	49 377 41.0	
R21	330 ohm	49 376 18.0	
R22	22000 ohm	49 377 40.0	
R25	10000 ohm	49 376 36.0	
R26	180 ohm	49 358 18.0	
R27	39 ohm	49 376 07.0	
R28	82000 ohm	49 376 47.0	
R29	1000 ohm	49 376 24.0	

[1]) Couleur 041

CONDENSATEURS

	Valeur	No. de Code	Prix
C1	50 µF	49 029 01.0	
C2	15 µF		
C3	11-490 µµF	28 212 30.0	
C4	11-490 µµF		
C5	11-490 µµF		
C6	20 µµF	49 005 05.0	
C7	10 µµF	49 055 16.0	
C8	12000 µµF	49 128 15.0	
C9	39000 µµF	49 128 21.0	
C10	20 µµF	49 005 05.0	
C11	2,2 µµF	49 055 61.0	
C12	33 µµF	49 055 22.0	
C13	70-100 µµF	49 055 01.0	
C14	47000 µµF	49 128 22.0	
C15	47 µµF	49 055 24.0	
C16	470 µµF	49 055 36.0	
C18	20 µµF	49 005 05.0	
C19	33 µµF	49 083 01.0	
C20	1450 µµF	49 081 32.0	
C21	394 µµF	49 081 31.0	
C22	47000 µµF	49 128 22.0	
C23	70-100 µµF	49 005 01.0	
C24		voir „Bobines"	
C25	47000 µµF	49 128 22.0	
C26	47000 µµF	49 128 22.0	
C27	70-100 µµF	49 005 01.0	
C28		voir „Bobines"	
C29	2×2,2 µµF par	49 055 61.0	
C30	56 µµF	49 055 25.0	
C31	3300 µµF	49 128 08.0	
C32	25 µF	28 182 24.1	
C33	1000 µµF	49 126 53.0	
C34	6800 µµF	49 126 71.0	
C35	33000 µµF	49 128 20.0	
C36	5600 µµF	49 128 11.0	
C37	27000 µµF	49 128 19.0	
C39	100 µµF	49 055 28.0	
C41	22000 µµF	49 129 90.0	
C42	47000 µµF	49 128 22.0	
C44	4700 µµF	49 129 82.0	
C47	1000 µµF	49 129 80.0	
C48	4700 µµF	49 129 82.0	
C49	33 µµF	49 055 22.0	
C50	4700 µµF	49 129 82.0	

TENSIONS ET COURANT

		Va (V)	Vg2 (V)	Vkath (V)	Ia (mA)	Ig2,4 (mA)	Ig2 (mA)
L1	Hexode	190	75	2,0	1,0	1,0	
	Triode	105			4,0		
	L2	190	95	2,2	5,2		1,6
	L3	180	180	15	34		4,6

Vc1 = 215 V.
Vc2 = 195 V.
La consommation primaire = 63 Watt.

Les valeurs ci-dessus ont été mesurées à l'aide de l'instrument de mesure GM 4256 ou GM 7629. Des écarts de 10% sont admissibles sans être necessairement l'indice d'un défaut.

FUSIBLES

Z1	600 mA.	08 140 43.0
Z2	600 mA.	08 140 43.0

DANS LE SCHEMA DE PRINCIPE LE COMMUTATEUR DE GAMMES D'ONDE EST DESSINE DANS LA POSITION O.C.

480L

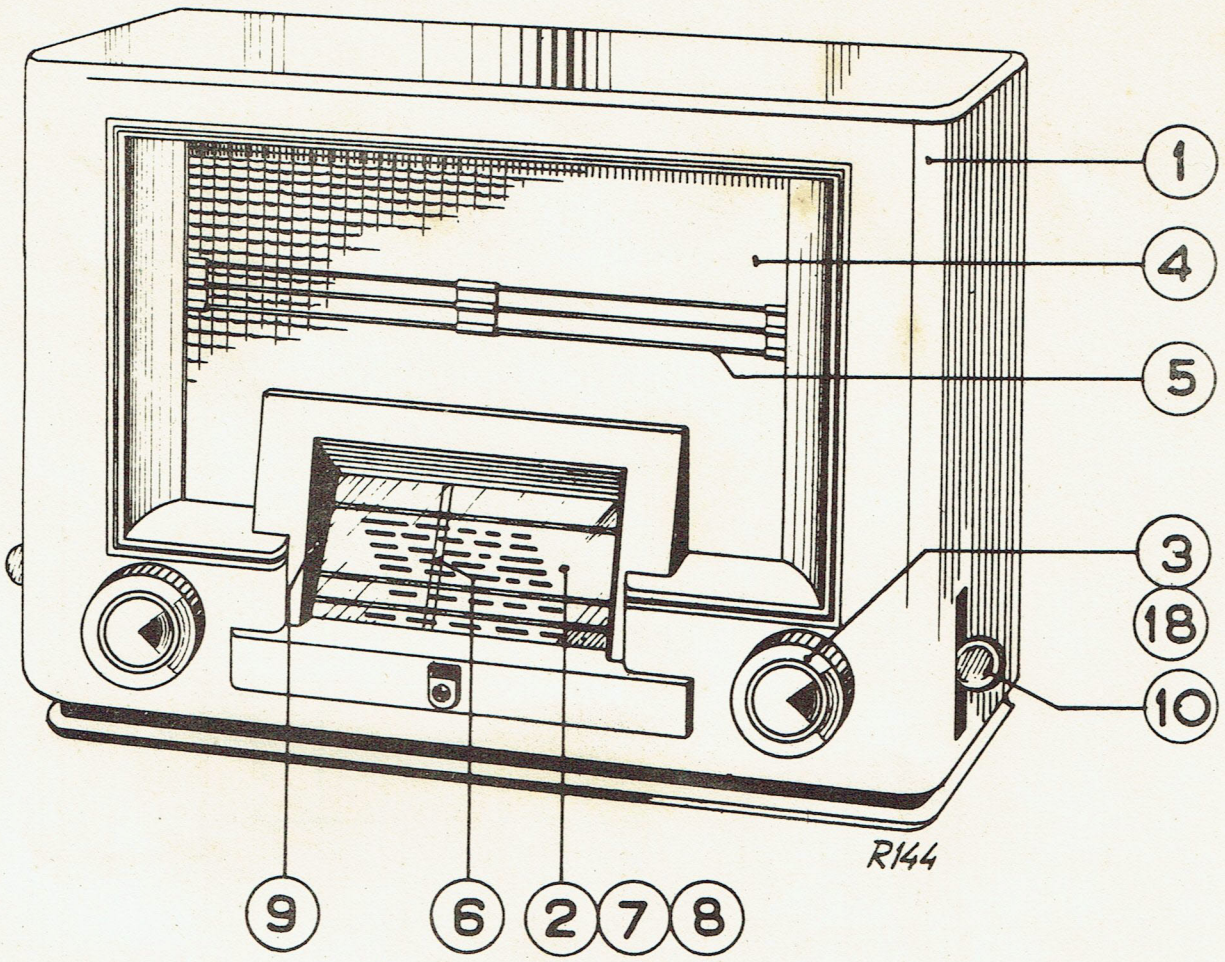


FIG.1

4637

4639

S:	29. 6. 7. 1. 2.	30. 8. 9. 10. 11. 31.	12. 13.	3, 4,	14. 15. 16. 17. 18. 19.	20. 21.	22. 23. 24.	34	25. 26. 27. 32. 33.
C:	47. 44. 13	. 12. 6. 7. 3. 49.	8. 9. 10. 41. 4. 1. 2. 11.	50, 14. 42. 15. 16.	5. 18. 19. 20. 21.	23. 24. 25.	22. 26. 27.	28. 29. 37. 30. 31. 39. 32.	33. 34. 35. 36. 48.
R:	2.	26.	3. 12. 13.	21. 20.	4. 22. 6.	27.	25. 5. 7.	8. 9. 9a. 10. 28. 29. 11.	14.	15. 16. 17. 18. 19.

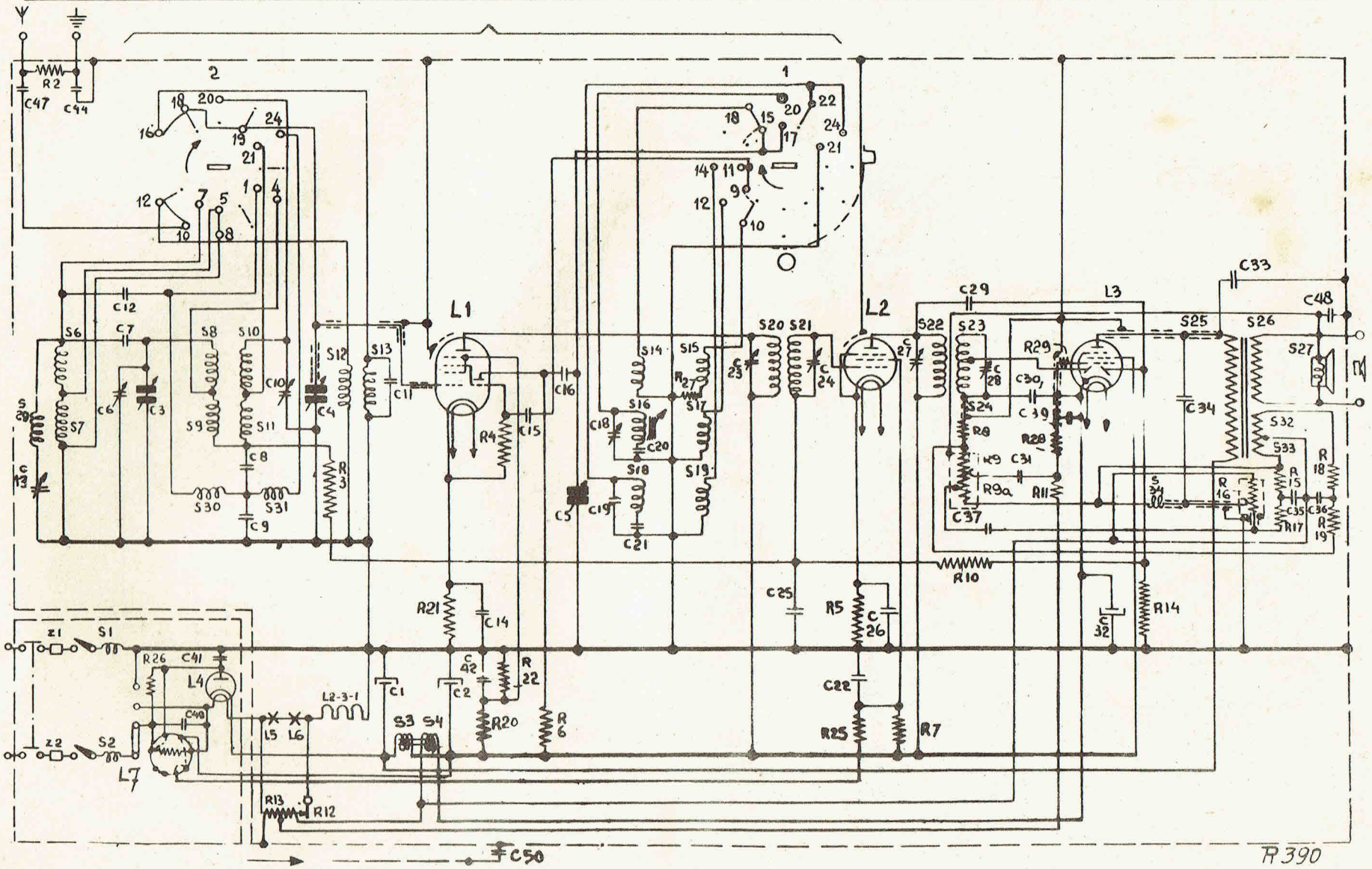


Fig. 2

4801

| | | |

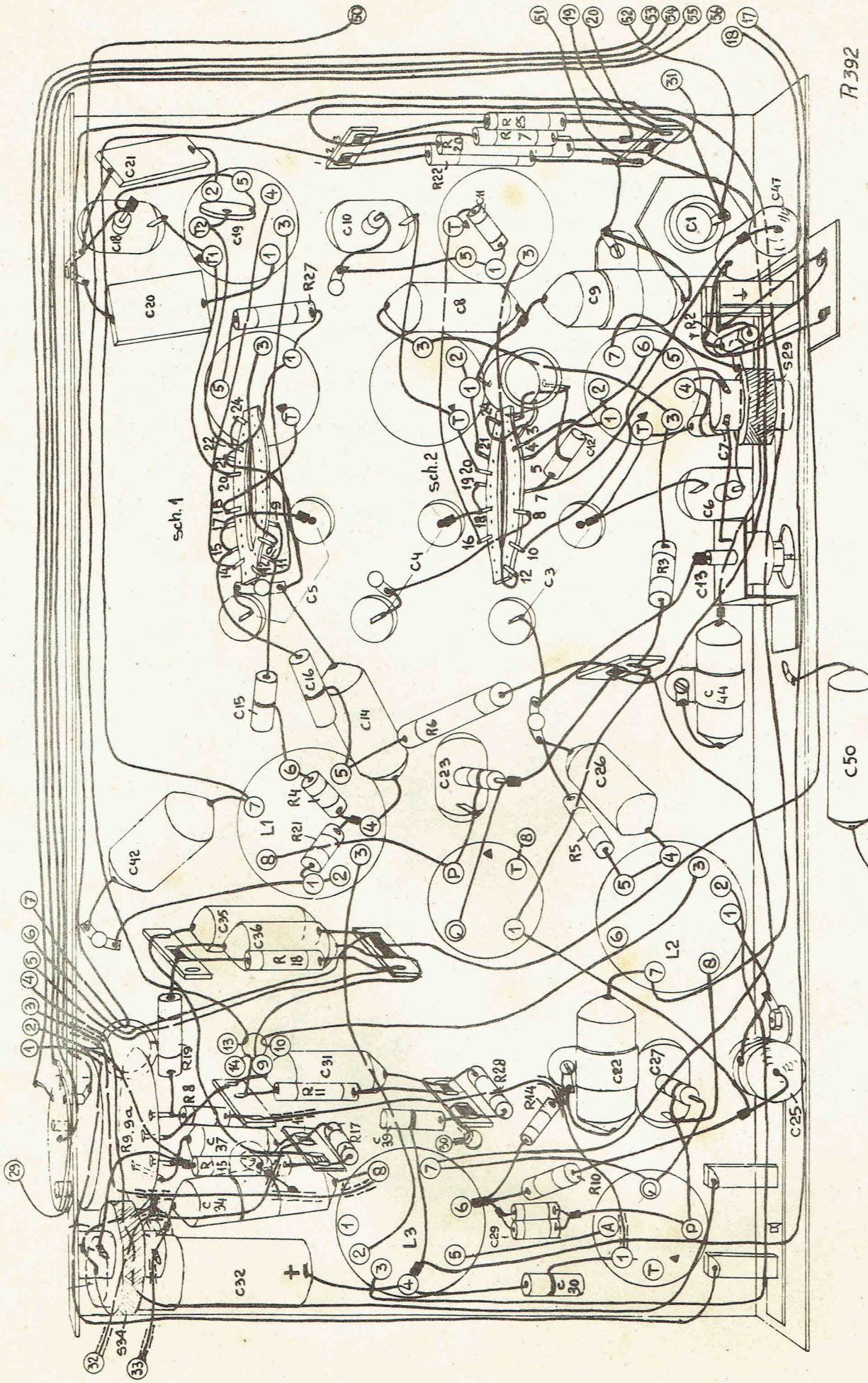

A392
sch.1
sch.2
L1
L2
L3
C1
C2
C3
C4
C5
C6
C7
C8
C9
C10
C12
C13
C14
C15
C16
C18
C19
C20
C21
C22
C23
C25
C26
C27
C28
C29
C30
C31
C32
C34
C35
C36
C42
C44
C47
C50
R3
R4
R5
R6
R8
R9a
R10
R11
R14
R17
R18
R19
R21
R22
R25
R27
R28
S29
S34

Fig. 4

480L

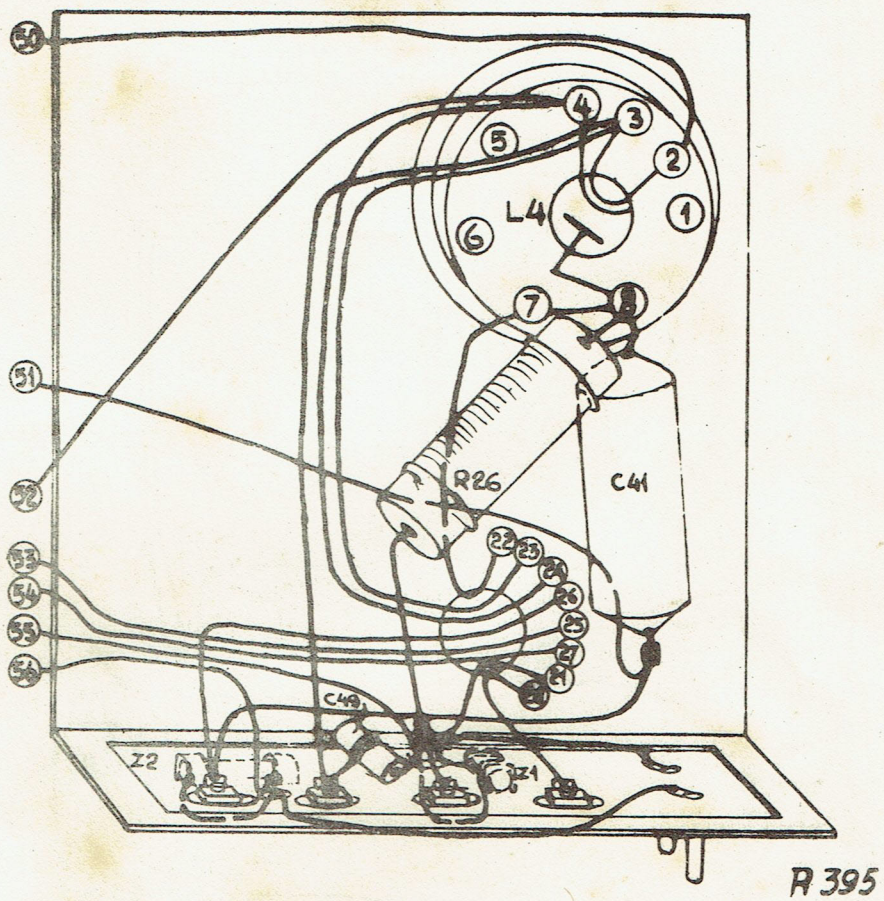


Fig. 4a

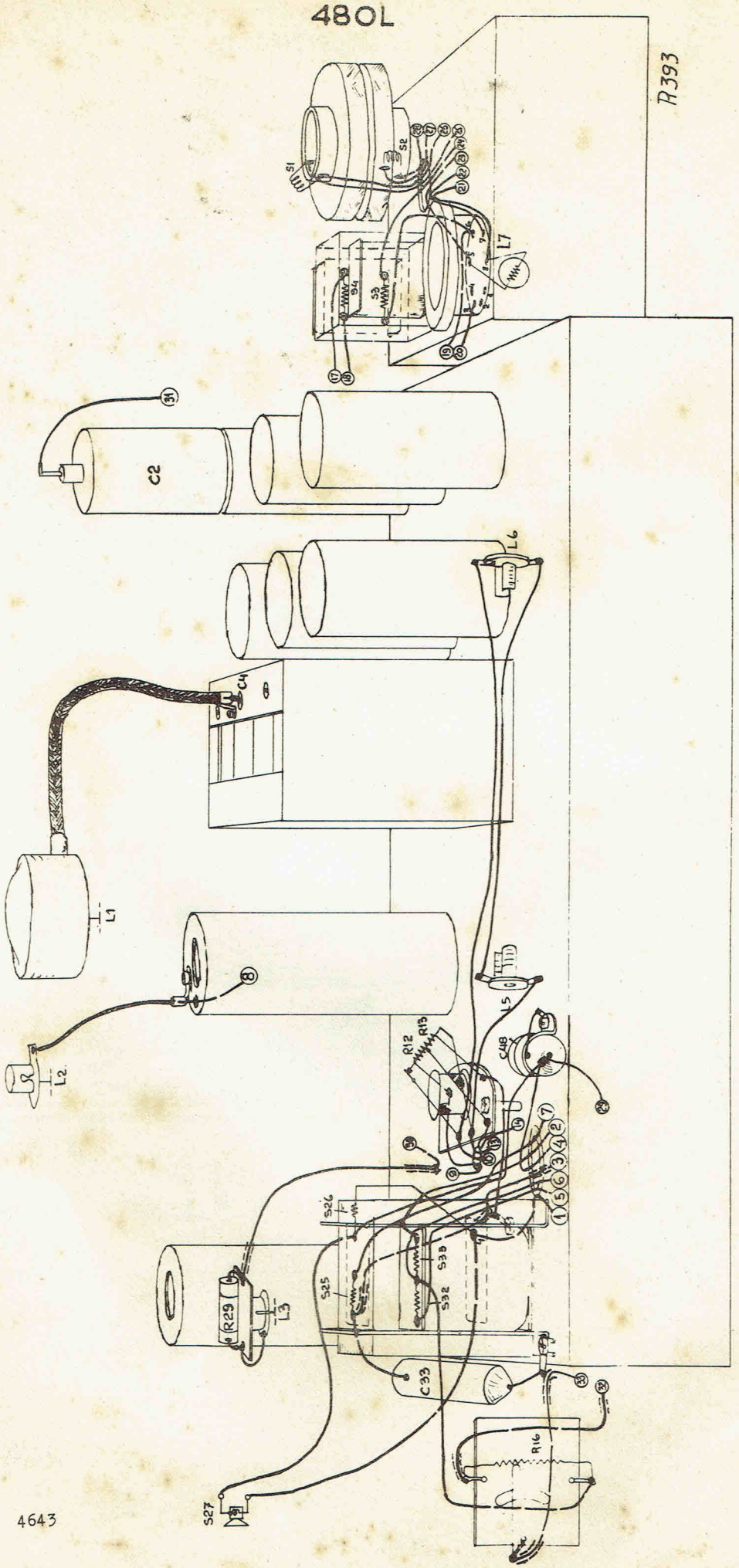

R393
S1
S2
S3
S4
L7
C2
L6
C4
L1
L2
L5
R12
R13
C48
(1)(5)(6)(3)(4)(2)(7)
S26
S35
S32
S25
L3
R29
C33
R16
S27

Fig. 5